

भारत का राजपत्र

The Gazette of India

प्रसापारण

EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राप्तिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 163] नई विल्सी, शुक्रवार, सितम्बर 25, 1970/आश्विन 3, 1892

No. 163] NEW DELHI, FRIDAY, SEPTEMBER 25, 1970/ASVINA 3, 1892

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या वी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation.

MINISTRY OF FOREIGN TRADE

PUBLIC NOTICES

IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 25th September 1970

SUBJECT: Import Policy for Registered Exporters for the year April, 1970—March, 1971. (Amendment No. 38).

No. 148-ITC(PN)/70.—Attention is invited to the Import Policy for Registered Exporters contained in Volume II of the Import Trade Control Policy Book (Red Book) for the year April, 1970—March, 1971 issued under the Ministry of Foreign Trade Public Notice No. 48-ITC(PN) dated 31-3-1970.

2. The following amendments may be made at the appropriate places as indicated below:—

Page No. of the Red Book (Vol. II).	Reference	Amendments
1	2	3
1. 111	B.27.1 Col. 4	After the existing entry (c), the following may be inserted:— “(d) Gum Benzoin”
2. 1241-25	B.46.9 Col. 4	The existing entries (a) to (h) may be corrected to read as follows:— “(a) Cuprous sulphide/Cuprous oxide (5%) “(b) Silver sulphate (5%) “(c) Electroplating polish and composition (15%)

1

2

3

			(d) Sodium Silico Fluoride (5%) (e) Rubberised Control Wheels (20%) (f) Stainless Steel rounds (20%) (g) Tungsten Steel Wire (20%) (h) Art paper, foil paper for packing (10%)”
3. 163	D.2.I		The existing entry (c) may be amended to read as under:— “(c) Desmodour R, RF and G. Solid Desmocall 400, Versalon 1055, 9400, T.C.F. Road Cement, Thermoplastic Glue.”
Col. 4			
4. 163	D.2.I		After the existing entry(s), the following may be inserted:— “(t) Moulded Plastic Heels (50%)
Col. 4			“(u) Buckles (10%) (v) Steel Shanks (5%)”.
5. 168	E.1.10		After the existing entry at E.1.9 the following new entry may be inserted under Cols. 1 to 4:—

1

2

3

4

			E.1.10 Table Tennis Balls 40% (a) Cellulose Nitrate Discs.
			NOTE: This amendment will take effect in respect of exports effect from 1-7-1970.
6. 182	I.1.1		The existing entry at (d) may be amended to read as under:— “(d) Tinplate prime, see remark (3)”. Col. 4
7. 182	I.1.1		The existing remarks at S. No. (3) may be corrected to read as under:— Col. 5 “(3) Import of tinplate prime may be allowed only in favour of a fabricator of tinplate prime containers and that nomination may be made in favour of only such manufacturers.”
8. 182	I.1.2		The existing entry at (b) may be amended to read as under:— Col. 4 “(b) Tinplate prime, see remark (1).”
9. 182	I.1.2		The existing remarks at S. No. (1) may be amended to read as under:— Col. 5 “(1) Import of tinplate prime may be allowed only in favour of a fabricator of tinplate prime containers and that nomination may be made in favour of only such manufacturers.”
10. 182	J.1		The existing face value limit of 20% against “a” i.e. ‘Oval Galvanised high tensile steel wire’ may be deleted. Col. 4
11. 192	N.3		The existing entry may be numbered (a) and the following may be inserted:— Col. 4 “(b) Carnauba Wax”
12. 201	P.1.1		The existing entry may be corrected to read as under:— Col. 3 “50% subject to a ceiling price of Rs. 25.00 per sq. metre in respect of sarees and dress materials, and Rs. 20.00 per sq. metre for other items”.

3. Consequent to the 5th amendment referred to above, the serial number mentioned against the entry "Table tennis balls" mentioned on page lxxxix of the index may be amended to read as "E.I.I.O".

Note:—This amendment will take effect in respect of exports effected from 1-7-1970.

4. The spelling of the item "(a) Salicyamide N.R." mentioned in para 3 of Public Notice No. 108-ITC(PN)/70 dated 22-7-1970 may be amended to read as "(a) Salicylamide N.F.".

विदेश व्यापार मंत्रालय

सार्वजनिक सूचनाएँ

आयात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली, 25 सितम्बर, 1970

विषय:—अप्रैल 1970—मार्च 1971 वर्ष के लिए पंजीकृत निर्यातिकों के लिए आयात नीति (संशोधन संख्या 38)

सं ० १४८-आई०टी०सी० (पी०एन०) / ७०—अप्रैल, 1970—मार्च 1971 वर्ष के लिए पंजीकृत निर्यातिकों के लिए आयात व्यापार नियंत्रण नीति पुस्तक (रेड बुक) के वालुम दो, जो विदेश व्यापार मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना संख्या 48-आई०टी०सी० (पी०एन०) / ७०, दिनांक 31-3-70 के अन्तर्गत जारी की गई थी, उस में निहित आयात व्यापार नियंत्रण नीति की ओर ध्यान आकृष्ट किया जाता है।

2. निम्नलिखित संशोधन नीति निर्दिष्ट उपयुक्त स्थलों में किए जाएँ:—

रेड बुक (वालुम 2) की पृष्ठ संख्या	सदम्भ	संशोधन
1	2	3
1. 111	बी. 27. 1	वर्तमान प्रविष्टि (सी) के बाद निम्नलिखित को शामिल किया जाए— कालम 4 “ (डी) गम बैन्जोइन । ”
2. 124-125	बी. 46. 9	(ए) से (एच) तक की वर्तमान प्रविष्टियों को निम्न प्रकार से संशोधित कर पढ़ा जाएँ:— कालम 4 “ (ए) कपरस सल्फाइड / कपरस आक्साइड (5 प्रतिशत) (बी) सिल्वर सल्फेट . . . (5 „) (सी) इलैक्ट्रोप्लेटिंग पालिश एण्ड कम्पोजीशन . . . (15 „) (डी) सोडियम सिलिको प्लोराइंड . . . (5 „)

1

2

3

3. 163 डी० 2. 1]

कालम 4

4. 163 डी० 2. 1]

कालम 4

5. 168 ई० 1. 10

(ई) रबराइज़ एंट्रोल हील्ज (20 प्रतिशत)
 (एफ) स्टेनलेस स्टील राउंडज (20 प्रतिशत)
 (जी) टंगस्टन स्टील वायर] (20 प्रतिशत)
 (एक) पैकिंग के लिए आर्ट पेपर
 फाइल पेपर (10 प्रतिशत)

वर्तमान प्रविष्टि (सी) को निम्नप्रकार से संशोधित कर पढ़ा जाए :—
 “(सी) डैसमोडर आर आर० एफ० और जी० सोलिड डैसमाकाल 400, वसीलोन 1055, 9400, ई० सी० एक० रोड सीमेंट, थर्मोप्लास्टिक गल्यू ।”

वर्तमान प्रविष्टि (एस) के बाद निम्नलिखित को शामिल किया जाए :—
 ‘(टी) मोलिड प्लास्टिक हील्ज (50 प्रतिशत)
 (यू) बक्लज (10 प्रतिशत)
 (बी) स्टीलें शैक्ज (5 प्रतिशत)’

ई० 1. 9 पर वर्तमान प्रविष्टि के बाद कालम 1 से 4 के अन्तर्गत निम्नलिखित नई प्रविष्टि शामिल की जाए :—

1

2

3

4

ई० 1.10 डेबिल टेनिस बाल्स 40 प्रतिशत (ए) सैल्यूजोज नाइट्रोट डिसक्स ।
 टिप्पणि :— यह संशोधन दिनांक 1-7-1970 से किए गए निर्यात के लिए लागू होगा ।

6. 182 आई० 1. 1]

कालम 4

(डी) पर वर्तमान प्रविष्टि को निम्न प्रकार से संशोधित कर पढ़ा जाए :—

“(डी) टिन प्लेट प्राइम, टिप्पणी (3) देखिए ।”

7. 182] आई० 1. 1]

कालम 5

क्रम संख्या (3) पर वर्तमान टिप्पणी को निम्न प्रकार से संशोधित कर पढ़ा जाए :—

“(3) कलईदार पट्टिकाओं (टिन कूप्लेट प्राइम) के आयात की अनुमति केवल कलईदार पट्टिकाओं के ऊंचे (टिन प्लेट प्राइम कॉन्टैनर्ज) के निर्माताओं को दी जाए और वह नाम-जाहगी केवल ऐसे निर्माताओं के लिए की जाए ।”

1

2

3

8.	182	आई० 1.2	(बी) पर की वर्तमान प्रविष्टि को निम्न प्रकार संशोधित कर पढ़ा जाए :— “(बी) टिनप्लेट प्राइम, टिप्पणी (1) देखिए।”
9.	182	आई० 1.2	ऋग संख्या (1) पर की वर्तमान टिप्पणियों को निम्न प्रकार संशोधित कर पढ़ा जाए :— “(1) कलईदार पटिकाओं (टिन प्लेट प्राइम) के आयात की अनुमति केवल कलईदार पटिकाओं के डिब्बे (टिन प्लेट प्राइम कन्टेनर्ज) के निर्माताओं को दी जाए और वह नामजदगी केवल ऐसे निर्माताओं के लिए की जाए।”
10.	182	जे० 1	“(ए) के सामने के वर्तमान 20 प्रतिशत की अंकित मूल्य सीमा अर्थात् ‘ओवल गैलवेमाइज हाई टैनिस स्टील वायर’ को हटा दिया जाए।”
11.	192	एन० 3	वर्तमान प्रविष्टि को संख्या (ए) वी जाए तथा निम्नलिखित को शामिल किया जाए :— “(बी) कारनाडा वाक्स”
12.	201	पी० 1.1	वर्तमान प्रविष्टि को निम्न प्रकार से सुधार कर पढ़ा जाए :— “साड़ियों तथा वेष-भूषा के लिए 25 रुपये प्रति वर्ग मीटर और अन्य मदों के लिए 20 रुपये प्रति वर्ग मीटर के नियत उच्चतम मूल्य के अधीन 50 प्रतिशत।”

3. उपर्युक्त पांचवें संशोधन के परिणामस्वरूप, अभिसूचक के पृष्ठ 89 पर उल्लिखित प्रविष्टि “टेबिल टैनिस बाल्ज” के सामने उक्त ऋग संख्या को इस प्रकार संशोधित कर पढ़ा जाए :—
“ई० 1 10”

टिप्पणी :— यह संशोधन 1—7—1970 से होने वाले नियर्यातों के सम्बन्ध में लागू होंगा।

4. सार्वजनिक सूचना संख्या 108—आई०टी०सी० (पी०एन०) /70, दिनांक 22—7—1970 की कंडिका 3 में उल्लिखित मद “(ए) सैलिसाइयामाइड एन एफ” के वर्ण विव्यास को इस प्रकार संशोधित कर पढ़ा जाए,— “(ए) सैलिसाइलामाइड एन एफ।”

SUBJECT: *Import Policy for Registered Exporters for the year April 1969—March 1970.*

No. 149-ITC(PN)/70.—Attention is invited to Public Notice No. 196-ITC(PN)/69, dated 8th December 1969 relating to the scheme of registration of export contracts involving delivery periods extending over a period of not less than 12 months.

2. It has now been decided that the running contracts on 1st April, 1969, with the remaining delivery period of not less than 12 months may also be provided the facility of registration of contracts announced in the Public Notice dated 8th December 1969. This provision will not be applicable in respect of the export products on which the rate of import replenishment has been reduced and/or abolished during the period from 1st April 1969 to 31st March 1970.

3. Such contracts will be registered with the authorised dealers in foreign exchange within a fortnight from the date of issue of this Public Notice, in terms of the procedure laid down in the Public Notice dated 8-12-1969, referred to above.

R. J. REBELLO,
Chief Controller of Imports and Exports

विषय :—वर्ष 1969—मार्च 1970 के दौरान पंजीकृत निर्यातकों के लिए आयात नीति।

सं. 149-आई०टी०सी०(पी०एन०)/70—इस मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना संख्या 196-आई०टी०सी०(पी०एन०)/66, दिनांक 8 दिसम्बर, 1969 की ओर आयात आकृष्ट किया जाता है जो निर्यात संविदाओं के पंजीकरण की योजना के सम्बन्ध में है और जिसमें माल भेजने के लिए कम से कम 12 मास की अवधि बढ़ाने की बात शामिल है।

2. अब यह निश्चय किया गया है कि 1 अप्रैल, 1969 से चालू संविदाएं जिनकी माल भेजने की शेष अवधि 12 मास से कम न हो, उन को भी, सार्वजनिक सूचना, दिनांक 8 दिसम्बर, 1969 में त्रिल्यापित संविदाओं के पंजीकरण की सुविधाएं प्रदान की जाएं। यह व्यवस्था उन निर्यात उत्पादों के सम्बन्ध में लागू नहीं होगी जिन पर आयात प्रतिपूर्ति की दर 1 अप्रैल, 1969 से 31 मार्च, 1970 वर्ष के दौरान घटा दी गई है और या समाप्त कर दी गई है।

3. ऐसी संविदाएं उत्पूर्क सार्वजनिक सूचना, दिनांक 8-12-69 में विनिष्ट कार्य विधि के अनुसार इस सार्वजनिक सूचना के जारी होने की तिथि से 15 दिन के भीतर विदेशी मुद्रा देने वाले प्राधिकृत व्यापारियों के साथ पंजीकृत किए जाएंगे।

आर० जे० रबैलो,
मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात।